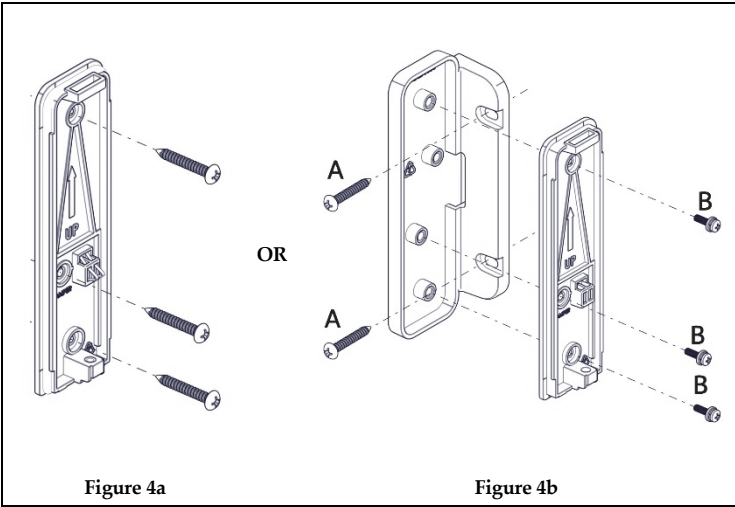




Codice	Descrizione
RWX107DT400A	Rivelatore Tenda DT da esterno 433MHz
RWX107DT800A	Rivelatore Tenda DT da esterno 868MHz

El detector de cortina de exterior bidireccional de RISCO ofrece protección mejorada 24 horas en exteriores, con antienmascaramiento IR activo, tecnología dual integrada que combina microondas de banda K con sensor PIR y sensor de luz para minimizar las falsas alarmas.

El detector de cortina DT exterior inalámbrico funciona con Agility / WiComm / WiComm Pro v5.17 o superior, LightSYS v5.80 o superior y ProSYS Plus v1.2.1 o superior.

Funciones

- Cobertura de detección seleccionable de hasta 12 m, 5°
- Detección de microondas de banda K
- Sensor de luz para reducir las falsas alarmas por luz solar
- Antienmascaramiento IR activo (con calibración automática)
- Altura de montaje variable: 1,8-3 m
- Soporte de instalación a 90° opcional (incluido)
- Diseñado para instalación en exterior, resistencia a rayos UV, IP 65
- Tamper de protección

2. Instalación

Paso 1: Consideraciones previas

Seleccionar la ubicación de montaje que cubra mejor la zona que se va a proteger. Evitar apuntar el detector hacia objetos en movimiento (como balanceo de árboles, vehículos y arbustos). (Ver las Figuras 1 y 9)

Paso 2: Patrón de cobertura PIR (Ver Figura 2)

Para obtener resultados óptimos de detección, instalar el detector a una altura de 2,4 m

Paso 3: Inserción de la pila

(Ver Figura 5)

¡PRECAUCIÓN!
La pila del detector puede suministrarse con envoltura de plástico. Si es así, retirar la envoltura de plástico de la pila antes de la instalación.
Tener en cuenta la polaridad de la pila. Insertar la pila en el compartimento.
Existe riesgo de explosión si las pilas se sustituyen por otras de tipo incorrecto. Desahcerse de las pilas usadas según la normativa local vigente.

Paso 4: Registrar el detector en el sistema

La asignación del módulo de cortina al sistema puede realizarse manualmente o automáticamente con el teclado.

Inscripción mediante comunicación RF:

- Ajustar el receptor en modo “Aprendizaje”.
- Insertar la pila y cerrar el soporte (ver el paso 5). En 3 segundos, el detector de cortina enviará un mensaje de ESCRITURA. Se indicará la asignación correcta del detector en el sistema con un mensaje de confirmación.

Inscripción mediante el Software de Configuración:

Pulsar Asignación de dispositivos de radio > Introducir Número de serie: [11 dígitos]; Indexado: 1-32 designación manual o automática; Tipo de accesorio: Detector bidireccional (se muestra). Luego, pulsar Asignar. Se lleva a cabo la asignación de RF.

Para más información, consultar el manual del instalador del sistema.

Paso 5: Montar el detector en el soporte de pared

(Ver las Figuras 4a y 4b)

Paso 6: Montar el detector en el soporte (Ver Figura 6)

Paso 7: Configuración del detector

Los siguientes parámetros se pueden definir desde el receptor del sistema:

Parámetro	Opciones
Supervisión	0-255 minutos
LED	Sí/No
Antienmascaramiento	Sí/No
Modo de detección	Normal (2,5 min)/Rápido
Sensibilidad PIR	Baja/Media/Alta/Máx.
Rango de microondas	Mín./25/50/65/85/Máx.

Paso 8: Calibración de antienmascaramiento (si está activado)

La calibración de antienmascaramiento tiene una duración de dos minutos. Durante este período, ningún objeto debe interferir con la lente.

La calibración de antienmascaramiento del detector se produce en los casos siguientes:

a. Cierre del tamper.

b. Activación del antienmascaramiento desde el panel.

Al finalizar los dos minutos, el antienmascaramiento funcionará automáticamente.

3. Test de Paseo

El detector entra automáticamente en modo de test de paseo durante 10 minutos tras el cierre del tamper. Se recomienda caminar por toda la zona protegida y observar los LED para confirmar la cobertura total (ver Estados de los LED). Cuando haya terminado, fijar el detector con el tornillo (Ver Figura 9).

Iniciar manualmente un Test de Paseo

Seleccionar el menú del usuario: 5) Mantenimiento > 1) Test Paseo > Seleccionar Test Paseo completo o Test Paseo rápido. El detector permanece en modo de test de paseo mientras no se pulse ningún botón del panel.

4. Estados de los LED

LED	Estado	Descripción
Rojo	Parpadea una vez	Alarma
	Parpadea 3 veces	Pila baja
Verde	Parpadea una vez*	Microondas
	Parpadea 3 veces	Asignación correcta al panel
Naranja	Parpadea una vez*	PIR
	Parpadea 3 veces	Antienmascaramiento

* Solo en modo Test de Paseo.

5. Especificaciones técnicas

Parámetro	Descripción
Alimentación	1 x CR123, 3 V
Consumo de corriente:	30 µA en espera
Salida de potencia	868,65 MHz: 10 mW máx. 24 GHz: 100 mW máx.
Duración de la pila	Aproximadamente 2 años
Temperatura de funcionamiento	De -20 °C a 60 °C
Temperatura de almacenamiento	De -25 °C a 70 °C
Rango de humedad	Humedad media relativa: 90 % IP65
Peso	113 gramos
Dimensiones (An x Al x Pr)	124 x 35 x 42 mm
Frecuencia	433,92 MHz, 868,65 MHz, 24 GHz

6. Información para pedidos

Número de referencia	Descripción
RWX107DT400A	Detector de cortina inalámbrico de exterior 433 MHz
RWX107DT800A	Detector de cortina inalámbrico de exterior 868MHz

FR

1. Description

Conçu pour assurer une protection extérieure 24 heures sur 24, le détecteur rideau extérieur DT bidirectionnel RISCO est doté d’une fonction anti masque à IR actif, et utilise la double technologie (DT) intégrée, qui associe l’hyperfréquences bande K à un capteur IRP et à un capteur de lumière pour minimiser les fausses alarmes.

Le détecteur rideau extérieur DT sans fil est compatible avec les centrales Agility/WiComm/WiComm Pro v5.17 et supérieures, LightSYS v5.80 et supérieures et ProSYS Plus v1.2.1 et supérieures.

Principales fonctionnalités

- Couverture de détection configurable jusqu'à 12 m, 5°
- Détection par hyperfréquences bande K
- Capteur de lumière pour réduire les fausses alarmes provoquées par les rayons du soleil
- Anti masque à IR actif (avec étalonnage automatique)
- Hauteur de montage flexible (1,8 - 3 m)
- Support d'installation 90° en option (fourni)
- Conçu pour installation extérieure, résistant aux UV, IP 65
- Autoprotection

2. Installation

Étape 1 : Observations préliminaires

Choisissez l'emplacement de montage le mieux adapté pour couvrir la zone à protéger.

Évitez de diriger le détecteur vers des objets en mouvement (par exemple, des arbres ou des buissons qui oscillent, des véhicules, etc.). (Reportez-vous aux Figures 1 et 9)

Étape 2 : Schéma de couverture IRP (voir Figure 2)

Pour optimiser les résultats de détection, installez le détecteur à une hauteur de 2,4 m.

Étape 3 : Insertion de la pile (voir Figure 5)

ATTENTION !
Il est possible que la pile du détecteur soit recouverte d'un film en plastique. Si c'est le cas, retirez le film en plastique de la pile avant de procéder à l'installation.
Respectez les polarités. Insérez une pile dans le compartiment.
Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type de pile incorrect. La mise au rebut des piles usagées doit respecter les réglementations locales en vigueur.

Étape 4 : Enregistrement du détecteur dans le système

Vous pouvez adresser le détecteur Rideau au système soit manuellement soit automatiquement via le clavier.

Adressage via la communication RF :

- Configurez le récepteur en mode de Adressage.

- Insérez la pile et fermez le support (reportez-vous à l'étape 5). Au bout de 3 secondes, le détecteur Rideau envoie un message d'écriture (WRITE). Un message de confirmation indique que le détecteur a correctement été adressé au système.

Adressage via le logiciel de configuration :

Allez dans l'écran Adressage Matériel Sans Fil > Saisir le numéro de série : [11 chiffres] ; Index : désigné automatiquement ou manuellement 1-32 ; Type d'accessoire : détecteur bidirectionnel (illustré). Cliquez ensuite sur Adresser : l'adressage RF est terminée.

Pour plus d'informations, consultez le guide d'installation du système.

Étape 5 : Installation du détecteur sur le support mural (voir Figures 4a et 4b)

Étape 6 : Fixation du détecteur sur le support

(voir Figure 6)

Étape 7 : Paramétrage du détecteur

Vous pouvez définir les paramètres du détecteur suivants depuis le récepteur du système :

Paramètre	Options
Supervision	0 à 255 minutes
LED	Oui/Non
Anti masque	Oui/Non

Paramètre	Options
Mode de détection	Normal (2,5 min)/Rapide
Sensibilité IRP	Faible/Moyenne/Élevée/Maximale
Plage d'hyperfréquences	Min./25/50/65/85/Max.

Étape 8 : Étalonnage anti masque (lorsque cette fonction est activée)

L'étalonnage anti masque dure deux minutes. Au cours de cette période, aucun obstacle ne doit entraver la lentille.

L'étalonnage anti masque du détecteur se produit après :

a. La fermeture de l'autoprotection.

b. L'activation de l'anti masque depuis la centrale.

Au bout de deux minutes, l'anti masque fonctionne automatiquement.

3. Test de marche

Le détecteur passe automatiquement en mode test de marche pendant 10 minutes suivant la fermeture d'autoprotection. Parcourez la zone protégée et observez la LED pour vérifier que la zone est entièrement couverte (reportez-vous à la rubrique État des LED). Lorsque vous avez terminé, fixez le détecteur à l'aide de la vis (reportez-vous à la Figure 8).

Exécution manuelle d'un test de marche

Sélectionnez le menu Utilisateur : 5) Maintenance > 1) Test de marche > Test de marche complet ou Test de marche rapide. Le détecteur reste en mode Test de marche tant que vous n'appuyez sur aucune touche.

4. État des LED

LED	État	Description
Rouge	Clignote 1 fois	Alarme
	Clignote 3 fois	Pile faible
Vert	Clignote une fois*	Hyperfréquence
	Clignote 3 fois	Adressage à la centrale réussie
Orange**	Clignote une fois*	IRP
	Clignote 3 fois	Anti masque

* Uniquement en mode Test de marche

5. Caractéristiques techniques

Paramètre	Description
Alimentation	1 pile de 3 V CR123
Consommation électrique	30µA en veille
Puissance de sortie	868,65 MHz : 10 mW max. 24 GHz : 100 mW max.
Autonomie de la pile	2 ans en mode d'utilisation normale
Température de fonctionnement	-20 °C à 60 °C (-4 °F à 140 °F)
Température de stockage	-25° C à 70 °C (-13° F à 158° F)
Plage d'humidité	Humidité relative moyenne : 90 % IP65
Poids	113 g (4 oz.)
Dimensions (LxHxP)	124 x 35 x 42 mm (4,9 x 1,38 x 1,65 po)
Fréquence	433,92 MHz, 868,65 MHz, 24 GHz

6. Informations de commande

Réf.	Description
RWX107DT400A	Détecteur rideau extérieur sans fil DT 433 MHz
RWX107DT800A	Détecteur rideau extérieur sans fil DT 868MHz

PR

1. Descrição

O Detetor Tipo Cortina DT Exterior Bidireccional RISCO foi projetado para oferecer proteção exterior 24 horas aprimorada, com antimascaramento por infravermelho ativo, dupla tecnologia integrada que combina microondas de banda K com sensor PIR e sensor de luz para diminuir os falsos alarmes.

O detector de cortina DT exterior sem fios funciona com Agility / WiComm / WiComm Pro v5.17 ou superior, LightSYS v5.80 ou superior e ProSYS Plus v1.2.1 ou superior.

Características

- Cobertura de Detetção selecionável de até 12 m, 5°
- Detetção por microondas de banda K
- Sensor de luz para reduzir falsos alarmes devido à luz solar
- Antimascaramento por infravermelho ativo (com calibração automática)
- Várias alturas de instalação: 1,8 - 3 m
- Suporte para instalação em 90° opcional (incluído)
- Projetado para instalação exterior, resistência UV, IP 65
- Proteção antivolação

2. Instalação

Passo 1: Considerações Preliminares

Selecione o local de instalação para obter a melhor cobertura da área a ser protegida. Evite apontar o detetor na direção de objetos em movimento (como veículos ou árvores e arbustos balançando) (Figuras 1 e 9)

Passo 2: Padrão de Cobertura do PIR (ver Figura 2)

Para obter os resultados de Detetção ideais, instale o sensor a uma altura de 2,4 m.

Passo 3: Insira a Bateria (Detetor Sem Fios) (ver Figura 5)

CUIDADO!
A bateria do Detetor pode ser fornecida embalada em película plástico. Caso isso ocorra, remova o filme plástico da bateria antes da instalação.
Observe a polaridade da bateria. Insira a bateria no compartimento.
Há risco de explosão caso a bateria seja substituída por uma incompatível. Descarte as baterias usadas de acordo com as normas locais.

Passo 4: Registre o Detetor no Sistema

A atribuição do módulo Cortina ao sistema pode ser executada de forma manual ou automática através do teclado.

Registo usando a comunicação por RF:

- Coloque o recetor no modo Learn (Memorizar).

- Insira as baterias e feche o suporte (ver passo 5). Em 3 segundos, o Detetor tipo cortina enviará a mensagem WRITE (gravar). Uma mensagem de confirmação indicará o sucesso da atribuição do detetor ao sistema.

Registo com o software de configuração:

Clique em Radio Device Allocation (Atribuição de dispositivo de rádio) > Insira o número de série: [11 dígitos]; Indexed (Indexado): Automático ou designado de forma manual de 1 a 32; Accessory Type (Tipo de acessório): 2-Way Detetor (Detetor bidireccional) (exibido). Em seguida, clique em Allocate (Atribuir): A atribuição de RF será realizada.

Para saber mais, consulte o Manual do Instalador do Sistema.

Passo 5: Instale o Detetor no Suporte de Parede (Ver Figuras 4a e 4b)

Passo 6: Fixe o Detetor no Suporte (Ver Figura 6)

Passo 7: Configurações do Detetor

Os seguintes parâmetros podem ser definidos no recetor do sistema:

Parâmetro	Opções
Supervisão	0-255 minutos
LED	Sim/Não
Antimascaramento	Sim/Não
Modo de Detetção	Normal (2,5 min)/Rápido
Sensibilidade do PIR	Baixa/Média/Alta/Máx.
Faixa de MO	Mín./25/50/65/85/Máx.

Passo 8: Calibração do Antimascaramento (quanto ativado)

A calibração do antimascaramento tem a duração de dois minutos. Durante este periodo de tempo, as lentes devem ficar longe de qualquer objeto.

A calibração do antimascaramento do detector ocorre da seguinte forma:

a. Fecho de proteção Tamper.

b. Ativação do antimascaramento no painel.

Ao fim do período de dois minutos, o antimascaramento funcionará automaticamente.

3. Teste de caminhada

O detector entra automaticamente no modo de teste de caminhada por 10 minutos após o fechamento da proteção antivolação. Caminhe por toda a área protegida e observe os LEDs para confirmar a cobertura total (ver Status do LED). Ao finalizar, fixe o detetor com o parafuso (ver Figura 8).

Inicie um teste de caminhada manualmente

Selecione User Menu (Menu do usuário): 5) Maintenance (Manutenção) > 1) Walk Test (Teste de caminhada) > Selecione a opção Full Walk Test (Teste de caminhada completo) ou Quick Walk Test (Teste de caminhada rápido). O detetor permanece no modo de teste de caminhada até que alguma tecla no painel seja pressionada.

4. Status do LED

LED	Status	Descrição
Vermelho	Pisca uma vez	Alarme
	Pisca 3 vezes	Bateria fraca
Verde	Pisca uma vez*	Microondas
	Pisca 3 vezes	Atribuição ao painel bem-sucedida
Laranja	Pisca uma vez*	PIR
	Pisca 3 vezes	Antimascaramento

* Apenas no modo de teste de caminhada

5. Especificações técnicas

Parâmetro	Descrição
Alimentação	1 x CR123, 3 V
Consumo de corrente:	30 µA em standby
Saída de energia	868,65 MHz: 10mW max. 24 GHz: 100mW max.
Duração da bateria	2 anos com uso típico
Temperatura de armazenamento	-20 °C a 60 °C (-4 °F a 140 °F)
Faixa de umidade	Umidade relativa média: 90% IP65
Peso	113 g (4 oz)
Tamanho (CxAxP)	124 x 35 x 42 mm (4,9 x 1,38 x 1,65 pol.)
Frequência	433.92 MHz, 868,65 MHz

6. Informações sobre pedidos

N/P	Descrição
RWX107DT400A	Cortina DT Exterior S/ Fios 433 MHz
RWX107DT800A	Cortina DT Exterior S/ Fios 868 MHz

RED Compliance Statement:

Hereby, RISCO Group declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. For the CE Declaration of Conformity please refer to our website: www.riscogroup.com.

Dichiarazione di Conformità RED:

La sottoscritta RISCO Group, dichiara sotto la propria responsabilità che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre rilevanti disposizioni della Direttiva Europea 2014/53/EU. Per le Dichiarazioni di Conformità CE, visitate il nostro sito web: www.riscogroup.com.

Declaración de Conformidad RED :

Por la presente, RISCO Group declara que este equipo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/EU. Para la Declaración de Conformidad CE, por favor diríjase a nuestra web: www.riscogroup.com.

Rapport de Conformité de RED:

Par la présente, RISCO Group, déclare cet équipement est en conformité aux conditions essentielles et à d'autres dispositions appropriées de la directive 2014/53/EU.

Vous pouvez trouver la copie complète de la déclaration de conformité à la directive 2014/53/EU sur notre site web, à l'adresse suivante : www.riscogroup.com.

Declaração de conformidade RED:

Por meio deste, a RISCO Group declara que seu equipamento está em conformidade com as necessidades essenciais e outras provisões relevantes da diretiva 2014/53/EU. 1 Para ver a declaração de conformidade da CE, por favor consulte a nossa website: www.riscogroup.com.

Standard Limited Product Warranty (“Limited Warranty”)

RISCO Ltd. (“**RISCO**”) guarantee RISCO’s hardware products (“**Products**”) to be free from defects in materials and workmanship when used and stored under normal conditions and in accordance with the instructions for use supplied by RISCO, for a period of (i) 24 months from the date of delivery of the Product (the “**Warranty Period**”). This Limited Warranty covers the Product only within the country where the Product was originally purchased and only covers Products purchased as new.

Contact with customers only. This Limited Warranty is solely for the benefit of customers who purchased the Products directly from RISCO or from an authorized distributor of RISCO. RISCO does not warrant the Product to consumers and nothing in this Warranty obligates RISCO to accept Product returns directly from end users who purchased the Products for their own use from RISCO’s customer or from any installer of RISCO, or otherwise provide warranty or other services to any such end user directly. RISCO’s authorized distributor or installer shall handle all interactions with its end users in connection with this Limited Warranty. RISCO’s authorized distributor or installer shall make no warranties, representations, guarantees or statements to its end users or other third parties that suggest that RISCO has any warranty or service obligation to, or any contractual privy with, any recipient of a Product.

Remedies. In the event that a material defect in a Product is discovered and reported to RISCO during the Warranty Period, RISCO shall accept return of the defective Product in accordance with the below RMA procedure and, at its option, either (i) repair or have repaired the defective Product, or (ii) provide a replacement product to the customer.